



Profi-Line

HMK® S748

Fleckschutz - Premium Color
Anti-taches - Premium Color
Antimacchia - Premium Color



BESCHREIBUNG: HMK® S748 ist eine gebrauchsfertige, lösungsmittelhaltige oleophobe Spezial-Imprägnierung mit Farbtonvertiefung für Natursteine, Kunststeine, Terrazzo und Betonwerkstein im Innen- und Aussenbereich. Das Eindringen von Wasser, Schmutz, Öl und Fett wird vermindert.

EIGENSCHAFTEN: HMK® S748 vermindert das Eindringen von Wasser, Schmutz, Öl und Fett in die Oberfläche. Die Fleckenbildung wird dadurch stark verringert bzw. die Fleckenentfernung und Unterhaltsreinigung erleichtert. Die Farbe und Struktur der Oberfläche wird durch die farbtonvertiefende Eigenschaft optimal zur Geltung gebracht. Die wasser-, öl- und fettabweisende Wirkung hängt von der Saugfähigkeit des Untergrundes ab. Je mehr HMK® S748 vom Stein aufgenommen wird, um so besser ist die abweisende und farbtonvertiefende Wirkung. Bei säureempfindlichen Natursteinen, wie z.B. poliertem Marmor und Kalkstein, können durch Wein, Orangensaft, Cola usw. weiterhin matte Stellen entstehen. Diese sind aber wesentlich geringer als bei unimprägnierten Oberflächen und dadurch leichter wieder zu beseitigen. HMK® S748 ist vergilbungsfrei. Die Dampfdiffusion des Steines wird geringfügig beeinträchtigt. Der zurückbleibende trockene Wirkstoff ist gesundheitlich unbedenklich und lebensmittelecht (LFGB-geprüft).

EINSATZGEBIET: HMK® S748 eignet sich für alle saugfähigen Natur- und Kunststeine im Innen- und Aussenbereich, wie z.B. poliertem, geschliffenem oder sandgestrahltem Marmor, Kalkstein, Travertin, Solnhofener-Platten, Granit, Gneiss, Terrazzo, Betonwerkstein usw. - Nicht saugende Beläge, wie glasierte Fliesen u.ä., können nicht behandelt werden.

HALTBARKEIT: Die Haltbarkeit des applizierten Produktes hängt von der Saugfähigkeit, Sättigung und Beanspruchung des Belages sowie der richtigen laufenden Unterhaltsreinigung ab. HMK® S748 hält in der Regel mehrere Jahre und kann bei Bedarf erneuert werden.

DESCRIPTION: HMK® S748 est une imprégnation spéciale hydro- et oléophobe prête à l'emploi, à base de solvants, faisant ressortir les teintes des pierres naturelles ou reconstituées, granits et dalles en béton, à l'intérieur, comme à l'extérieur. La pénétration d'eau, de souillures, d'huile et de graisse est ainsi diminuée.

CARACTERISTIQUES: HMK® S748 réduit la pénétration en surface d'eau, de souillures, d'huile et de graisse. Les taches s'éliminent plus facilement et l'entretien s'en trouve facilité. Grâce à une propriété ravivant la teinte naturelle, la couleur et le veinage de la surface sont mis en valeur de façon optimale. La protection contre l'eau, l'huile et la graisse dépend du degré d'absorption du support. Plus HMK® S748 est absorbé par la pierre, meilleurs sont les effets anti-tache et intensification de la couleur. Sur les surfaces sensibles aux acides, telles par ex. que le marbre poli et le calcaire, le vin, le jus d'orange, le coca-cola etc. risquent de laisser des traces mates, qui sont cependant sensiblement plus atténuées que sur des surfaces non imprégnées et qui se laissent par conséquent plus facilement réparer. HMK® S748 ne jaunit pas. L'échange gazeux à l'intérieur de la pierre ne s'en trouve que légèrement modifié. La produit subsistant à l'issue du séchage est sans danger pour la santé et pour les produits alimentaires (testé selon LFGB (code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux)).

DOMAINES D'APPLICATION: HMK® S748 s'applique aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, sur toutes les surfaces absorbantes en pierres naturelles ou reconstituées, polies, adoucies, poncées ou sablées, telles que le marbre, le calcaire, le travertin, la pierre de Bavière, le granit, le gneiss, la dalle en béton etc. - Les surfaces non absorbantes, telles que les carreaux émaillés ne peuvent pas être traitées.

TENUE DANS LE TEMPS: la tenue du produit appliqué dépend de l'absorption, de la saturation et de la sollicitation du support ainsi que du soin

DESCRIZIONE: HMK® S748 è un impregnante speciale idro- e oleofobo pronto all'uso e contenente solventi con un approfondimento delle tonalità per pietre naturali, pietre artificiali, terrazzi e lastre di calcestruzzo in ambienti interni ed esterni. Viene ridotta l'infiltrazione di acqua, sporco, olio e grasso.

PROPRIETÀ: HMK® S748 riduce l'infiltrazione di acqua, sporco, olio e grasso nella superficie. Si riduce in questo modo fortemente la formazione di macchie e facilitata la loro rimozione nonché la pulizia ordinaria. Il colore e la struttura della superficie vengono valorizzati in modo ottimale grazie alla caratteristica che approfondisce la tonalità. L'effetto repellente per acqua, olio e grasso dipende dalla capacità assorbente del fondo. Quanto più il HMK® S748 viene assorbito dalla pietra, tanto migliore sarà l'effetto repellente e di approfondimento della tonalità. Nel caso di pietre naturali sensibili agli acidi quali ad es. marmo levigato e pietra calcarea, a causa del vino, succhi di arancia, cola ecc. possono crearsi dei punti opachi. Questi tuttavia sono notevolmente inferiori alle superfici non impregnate e pertanto più semplici da rimuovere. HMK® S748 è resistente all'ingiallimento. La diffusione di vapore della pietra viene pregiudicata in modo lieve. La sostanza attiva residua asciutta non è nociva per la salute ed adatta per alimenti (certificazione LFGB).

SETTORE D'IMPIEGO: HMK® S748 è un prodotto indicato per tutte le pietre naturali ed artificiali assorbenti in ambienti interni ed esterni quali ad es. marmo levigato, lucidato o sabbiato, pietre pietra calcarea, travertino, lastre Solnhofen, granito, gneiss, terrazzi, lastre di calcestruzzo ecc. - Non possono essere trattati rivestimenti non assorbenti quali ad esempio lastre vetrate e simile.

DURABILITÀ: La durabilità del prodotto applicato dipende dalla capacità assorbimento del fondo, dalla saturazione e dalla sollecitazione del fondo, nonché dalla corretta manutenzione ordinaria. HMK® S748 dura solitamente diversi anni ed

UNTERGRUND: Bei der Behandlung von neu verlegten Flächen muss eine ausreichende Trocknungszeit eingehalten werden, damit die Feuchtigkeit aus Belag und Unterkonstruktion entweichen kann (max. Restfeuchte 2 bis 4%). Eine eventuell vorhandene Fussbodenheizung ist rechtzeitig abzuschalten. Der zu behandelnde Belag muss naturkalt, sauber, trocken, frei von Flecken und saugfähig sein. Zur gründlichen Vorreinigung eignet sich HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei. Nach einer Grundreinigung sollte mindestens 1 bis 2 Tage gewartet werden, damit die Feuchtigkeit der Reinigung ausgetrocknet ist. (Restfeuchtigkeit 2 bis 4%). Legen Sie eine Musterfläche an, um Eignung und Verbrauch zu prüfen.

ANWENDUNG: HMK® S748 auf den naturkalten, sauberen, trockenen und saugfähigen Untergrund mit einem weichen Pinsel oder einer Kurzfloorrolle satt und gleichmässig auftragen und mindesten 20 bis 30 Minuten einwirken lassen, dabei darf HMK® S748 nicht antrocknen. Anschliessend sofort überschüssiges HMK® S748 mit einem Papiertuch vollkommen entfernen und trocken reiben. Bei unzureichender Entfernung von überschüssigem Material können Flecken oder Schlieren entstehen. Bei besonders saugfähigen Flächen nach ca. 24 Stunden nochmals behandeln.

WICHTIG: Gummi, Kunststoffe, lackierte Flächen, gewachstes oder gebeiztes Holz sowie lösungsmittelunbeständige Flächen nicht behandeln.

VERARBEITUNGSTEMPERATUR: Die ideale Verarbeitungstemperatur der zu behandelnden Fläche liegt zwischen +12° C und +25° C. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung verarbeiten.

TROCKNUNGSZEIT: Je nach Raumtemperatur und Luftzirkulation ca. 10 bis 12 Stunden. Während dieser Zeit die behandelte Fläche nicht betreten und 72 Stunden vor Regen und starker Feuchtigkeit schützen. Die wasser- und ölabweisende Wirkung entwickelt sich innerhalb von 72 Stunden.

ABPERLEFFEKT: Bei der Verwendung von HMK® S748 kann vorübergehend ein Abperleffekt entstehen, der sich wieder verliert. Dieser Abperleffekt eignet sich nicht, um die Wirksamkeit, Schutzwirkung und Dauerhaftigkeit von HMK® S748 zu beurteilen.

REINIGEN DER ARBEITSGERÄTE: Die Arbeitsgeräte können mit HMK® R799 oder Nitroverdünnung gereinigt bzw. mit klarem Wasser und etwas HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei durchgewaschen werden.

BITTE BEACHTEN: Nicht zu behandelnde Flächen, Wände, Glas, Einrichtungsgegenstände usw. sind zu schützen.

ERGIEBIGKEIT: Je nach Material und Oberflächenbearbeitung ca. 5 bis 20 m²/Liter.

LAGERUNG: Kühl und trocken bis max. +25° C im originalverschlossenen Gebinde ca. 2 Jahre lagerfähig. Angebrochene Gebinde zügig verarbeiten. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Die gesetzlichen Vorschriften zur Lagerung dieses Produktes

apporté à son entretien courant. HMK® S748 tient en général plusieurs années et peut être renouvelé selon les besoins.

SUPPORT: pour le traitement de surfaces venant d'être posées, il convient de respecter une durée de séchage suffisante pour que l'humidité renfermée dans le support et le soubassement puisse s'évaporer (humidité résiduelle de 2 à 4% au maximum). Arrêter à temps le chauffage par le sol éventuellement présent. La surface à traiter doit être naturellement froide, propre, sèche, exempte de taches et absorbante. Pour un prénettoyage en profondeur, on recommande l'utilisation du HMK® R155 Nettoyant de fond - sans acide. Après un nettoyage en profondeur, attendre au moins 1 ou 2 jours pour s'assurer que l'humidité due au nettoyage se soit évaporée. (Humidité résiduelle de 2 à 4%). Toujours procéder à un test préalable pour vérifier la compatibilité et la quantité du produit.

APPLICATION: Appliquer HMK® S748 de façon régulière et à saturation sur le support naturellement froid, propre, sec et absorbant, à l'aide d'un pinceau doux ou d'un rouleau mousse et laisser agir pendant 20 à 30 minutes environ, en veillant à ce que HMK® S748 ne sèche pas. Enlever ensuite immédiatement l'excédent d'HMK® S748 à l'aide d'un papier ou un chiffon essuie-tout et essuyer pour le sécher. Si l'excédent de produit n'est pas intégralement éliminé, des taches ou des traînées risquent de subsister. Dans le cas des surfaces absorbantes, répéter l'application au bout de 24 heures.

IMPORTANT: ne pas utiliser sur du caoutchouc, du plastique, des surfaces peintes, du bois ciré ou des surfaces non résistantes aux solvants.

TEMPÉRATURE D'UTILISATION: la température d'utilisation idéale de la surface à traiter se situe entre +12° C et +25° C. Ne pas appliquer en plein soleil ou sur des pierres chaudes.

TEMPS DE SÉCHAGE: de 10 à 12 heures environ, en fonction de la température ambiante et de la circulation d'air. Pendant ce temps, ne pas marcher sur la surface traitée et la mettre pendant 72 heures au moins à l'abri de la pluie et de l'humidité intense. L'efficacité hydrofuge et oléophobe est atteinte en l'espace de 72 heures.

EFFET PERLANT: lors de l'application de l'HMK® S748, il est possible qu'un effet perlant se présente temporairement, avant de disparaître complètement. Cet effet perlant n'entrave en rien l'efficacité, le degré de protection et la tenue dans le temps de l'HMK® S748.

NETTOYAGE DES OUTILS: les outils de travail peuvent être nettoyés soit avec de l'HMK® R799 ou un diluant, soit avec de l'eau claire additionnée d'un peu de HMK® R155 Nettoyant de fond - sans acide.

ATTENTION: protéger les surfaces, les murs, le verre et le mobilier ne devant pas être traités.

RENDEMENT SURFACIQUE: env. 5 à 20 m²/litre suivant le support et l'état de surface.

STOCKAGE: env. 2 ans dans son conditionne-

all'occorrenza può essere rinnovato.

FONDO: Nel trattamento di superfici di nuova posa è necessario rispettare un tempo di asciugatura sufficiente affinché l'umidità possa fuoriuscire dal rivestimento e dalla sottocostruzione (max. umidità residua 2 a 4%). Un eventuale riscaldamento a pavimento presente deve essere spento con un tempo adeguato. Il rivestimento da trattare deve essere freddo naturale, pulito, asciutto, privo di macchie e assorbente. Per una pre-pulizia accurata è consigliato HMK® R155 Determultiuso - senza acidi. Dopo la pulizia di fondo è necessario attendere almeno 1 a 2 giorni affinché l'umidità della pulizia sia asciugata. (Umidità residua 2 a 4%). Posizionare la superficie campione per verificare l'idoneità ed il consumo.

APPLICAZIONE: HMK® S748 deve essere applicato su un fondo freddo naturale, pulito, asciutto e usando un pennello morbido o un piccolo rullo in modo fitto ed uniforme e farlo agire per almeno 20 a 30 minuti. HMK® S748 non deve asciugarsi. Quindi rimuovere del tutto il HMK® S748 in eccesso con un panno di carta ed asciugarlo. Nel caso di una scarsa rimozione del materiale in eccesso possono verificarsi macchie o striature. Nel caso di superfici particolarmente assorbenti, trattare nuovamente dopo ca. 24 ore.

IMPORTANTE: Non trattare superfici di gomma, plastica, superfici verniciate, legno laccato o trattato con mordente, nonché superfici non resistenti ai solventi.

TEMPERATURA DI LAVORAZIONE: La temperatura di lavorazione ideale della superficie da trattare è compresa tra +12° C e +25° C. Non trattare con un'esposizione diretta ai raggi solari.

TEMPO DI ASCIUGATURA: In base alla temperatura ambiente e la circolazione dell'aria ca. 10 a 12 ore. Durante questo periodo di tempo non calpestare la superficie trattata e proteggerla per 72 ore dalla pioggia e dalla forte umidità. L'effetto idrorepellente ed oliorepellente si sviluppa entro 72 ore.

EFFETTO PERLANTE: Durante l'utilizzo di HMK® S748 può presentarsi temporaneamente un effetto perlante che col tempo sparisce. Questo effetto perlante non è adatto per valutare l'efficacia, l'effetto protettivo e l'aderenza di HMK® S748.

PULIZIA DEGLI STRUMENTI DI LAVORO: Gli strumenti di lavoro possono essere puliti con HMK® R799 o un nitrodiluyente oppure con acqua pulita ed un po di HMK® R155 Determultiuso - senza acidi.

NOTA: Le superfici, pareti, vetri, arredamenti da non trattare, ecc. devono essere protetti.

RESA: In base al materiale ed il trattamento della superficie ca. 5 a 20 m²/litro.

CONSERVAZIONE: Conservabile in un luogo fresco ed asciutto fino a max. +25° C nella confezione originale chiusa per ca. 2 anni. Consumare presto le confezioni aperte. Conservare lontano dalla portata dei bambini. Rispettare le norme legislative

sind zu beachten.

TECHNISCHE DATEN:

Form: flüssig
Farbe: farblos
Geruch: charakteristisch

ENTFERNUNG: HMK® S748 ist nach der Auspolymerisation chemisch nicht mehr entfernbar.

PFLEGEEMPFEHLUNG: Für die regelmässige Unterhaltsreinigung empfehlen wir HMK® P324 Edel-Steinseife.

SICHERHEIT: Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten. Unsere Produkte sind nach der EG-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet (Sicherheitsdatenblatt). Bei der Verarbeitung in geschlossenen Räumen muss für eine ausreichende Durchlüftung gesorgt werden. Genuss- und Lebensmittel sind vor den Arbeiten zu entfernen. Nur für gewerbliche Anwender. Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Kann Krebs erzeugen. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heissen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. **BEI VER-SCHLUCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. **BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar):** Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Unter Verschluss aufbewahren.

INHALTSSTOFFE: Silane, Silikone, Mineralöldes-tillat

UMWELTSCHUTZ: Nicht in Gewässer und Boden gelangen lassen.

ENTSORGUNG: Ungereinigte Verpackungen und grössere Restmengen sind gemäss den örtlichen behördlichen Vorschriften zu entsorgen. Die Gebinde sind aus umweltfreundlichem Weissblech und recyclebar. Restentleerte und gereinigte Gebinde können über die Wertstoffsammelsysteme entsorgt werden.

LIEFERFORM (VE):

1 Liter Flasche: 12 Stück im Karton
5 Liter Kanister: 2 Stück im Karton

ment d'origine fermé, au frais et au sec et à une température de maximum +25° C au. Consommer rapidement tout bidon ouvert. Tenir hors de portée des enfants. Respecter les prescriptions légales pour le stockage de ce produit.

DONNEES TECHNIQUES:

forme: liquide
couleur: incolore
odeur: caractéristique

ENLÈVEMENT: après la polymérisation, il s'avère impossible d'enlever l'HMK® S748 à l'aide de produits chimiques.

CONSEILS D'ENTRETIEN: pour l'entretien régulier, nous recommandons HMK® P324 Savon pour pierre.

SECURITE: Observer les mesures de précautions habituelles concernant l'utilisation de produits chimiques. Nos produits sont classés et étiquetés conformément aux réglementations européennes (fiche de données de sécurité). Bien aérer les endroits fermés. Avant le début des travaux, éloigner les boissons et les aliments (risque de contamination par les odeurs). Réservé aux utilisateurs professionnels. Liquide et vapeurs très inflammables. Peut provoquer le cancer. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Tenir à l'écart de la chaleur / des étincelles / des flammes nues / des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. **EN CAS D'INGESTION:** appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux):** enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher. Garder sous clef.

INGRÉDIENTS: silanes, silicones, distillats d'huile minérale

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT: éviter toute infiltration dans les nappes phréatiques et le sol.

ÉLIMINATION: éliminer les emballages non nettoyés et les quantités importantes de produit restant conformément aux directives administratives locales en vigueur. Les bidons sont en fer blanc écologique et recyclable. Les emballages vides et propres peuvent être remis à un centre de collecte de déchets dangereux et spéciaux.

FOURNITURE:

1 litre bidon: 12 pièces par carton
5 litres bidon: 2 pièces par carton

sulla conservazione di questo prodotto.

DATI TECNICI:

Forma: liquido
Colore: incolore
Odore: caratteristico

RIMOZIONE: HMK® S748 non è più rimovibile chimicamente dopo la polimerizzazione.

SUGGERIMENTO SULLA CURA: Per la pulizia ordinaria regolare consigliamo l'uso di HMK® P324 Sapone per pietra.

SICUREZZA: osservare le consuete misure precauzionali per l'uso di prodotti chimici. I nostri prodotti sono classificati e contrassegnati in conformità con le norme CE (scheda tecnica di sicurezza). Aerare bene i locali chiusi. Prima dell'inizio dei lavori, allontanare generi voluttuari e alimenti. Liquido e vapori facilmente infiammabili. Può provocare il cancro. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Tenere lontano da fonti di calore / scintille / fiamme libere / superfici riscaldate. - Non fumare. **IN CASO DI INGESTIONE:** contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):** togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia. Conservare sotto chiave.

COMPONENTI: Silani, siliconi, distillato di olio minerale

TUTELA AMBIENTALE: Non far infiltrare nelle falde acquifere e nel terreno.

SMALTIMENTO: Le confezioni sporche e grandi quantità residue devono essere smaltite secondo le norme locali. Le confezioni sono realizzati in lamiera bianca non nociva per l'ambiente e riciclabili. Le confezioni vuote e pulite possono essere smaltite presso i centri di raccolta.

FORNITURA:

1 litro flacone: 12 pezzi in cartone
5 litro tanica: 2 pezzi in cartone

Nur für professionelle Anwender

Uniquement pour les utilisateurs professionnels

Solo per utenti professionali



Die in diesem Merkblatt enthaltenen Daten entsprechen dem derzeitigen Stand. Änderungen der Produktkennzahlen im Rahmen des technischen Fortschritts, von bedingte Weiterentwicklung im Bereich Rohstoffe behalten wir uns vor. Produktionsbedingte Farbschwankungen geben keinen Anlass zur Reklamation. Die in diesem Merkblatt gegebenen Empfehlungen erfordern, wegen der durch uns nicht beeinflussbaren Faktoren während der Verarbeitung, eigene Prüfungen durchzuführen. Verwendungsvorschläge begründen keine Zusicherung der Eignung für den empfohlenen Einsatzzweck. Bei Neuauflage wird diese Ausgabe ungültig.

Les données contenues dans cette fiche d'information correspondent à l'état actuel. Nous nous réservons le droit de modifier les chiffres clés du produit en raison de progrès techniques, d'évolutions ultérieures dans le domaine des matières premières. Les variations de couleur liées à la production ne donnent pas lieu à des réclamations. Les recommandations données dans cette notice vous obligent à effectuer vos propres tests en raison de facteurs de transformation sur lesquels nous ne pouvons pas influencer. Les suggestions d'utilisation ne constituent pas une garantie d'adéquation à l'usage recommandé. En cas de réimpression, cette édition deviendra invalide.

I dati contenuti in questa scheda informativa corrispondono allo stato attuale. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai dati chiave del prodotto a causa del progresso tecnico, di ulteriori sviluppi nel settore delle materie prime. Le deviazioni di colore dovute alla produzione non costituiscono motivo di reclamo. Le raccomandazioni fornite in questo opuscolo richiedono l'esecuzione di test propri a causa dei fattori durante la lavorazione che non possiamo influenzare. I suggerimenti per l'uso non costituiscono garanzia di idoneità allo scopo consigliato. Se ristampata, questa edizione non sarà più valida.